

РОЛЬ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Если преподавателю какого-либо языка задать вопрос о том, что он считает целью языкового курса, он, скорее всего, ответит, что это обучение грамматике и лексике данного языка. Однако, если этот же вопрос задать учащемуся, он, вероятно, ответит, что это умение общаться на данном языке. Исходя из интересов обучающихся, языковой курс должен иметь не только "лингвистическую компетенцию" в качестве цели, но и "коммуникативную компетенцию". Лингвистическая компетенция включает в себя знание грамматики и словарного запаса языка. Так, традиционное преподавание языка строится на механическом выполнении упражнений по грамматике без осознания смысловых связей. Такая форма урока обусловлена мнением, что грамматика и лексика являются основными строительными блоками языка. К сожалению, в такой традиционной модели пренебрегают другими аспектами коммуникации, такими как культура и межличностные отношения. Для большинства учителей и исследователей не существует вопроса о важности грамматики. Вопрос заключается в том, следует ли преподавать грамматику как основную часть урока, или же знакомить учащихся с грамматическими правилами, по мере возникновения необходимости в них.

Коммуникативная компетенция - это термин в лингвистике, который подразумевает грамматическое знание синтаксиса языка, морфологии, фонологии и т.п., а также и социальные знания о том, как и когда правильно использовать высказывания. Известно, что в лингвистике проблеме коммуникативной компетенции уделялось большое и серьезное внимание. Об этом свидетельствуют многочисленные труды, статьи, научно-методические работы, посвященные этой проблеме. Вполне закономерно, что проблема коммуникативной компетенции приобретает особую актуальность и в современной лингвистике. Выдвинутые Н. Хомским постулаты в «Аспектах теории синтаксиса», где он разграничил понятия компетенции (знания своего языка говорящим-слушающим) и употреблением (реальным использованием языка в конкретных ситуациях) [4, 4], внесли большой вклад в дальнейшее развитие лингвистики и методики преподавания иностранных языков, и в частности в выдвижение понятия коммуникативной компетенции. Именно на основании работы Н. Хомского, Делл Хаймс впервые ввел в научный оборот термин «коммуникативная компетенция» [1, 180], который впоследствии многие лингвисты долго обсуждали, каждый выдвигая собственное определение данного термина. Таким образом, обзор литературы убеждает в актуальности избранной темы и неразработанности некоторых ее методических аспектов.

Что означает знать язык? Многие согласны с тем, что язык является средством общения, но гораздо меньше ясности относительно того, что именно связано с умением общаться. Различие между «лингвистической компетенцией» и «коммуникативной компетенцией» либо не принимается во внимание в большинстве языковых курсов, либо подразумевается, что лингвистическая компетенция должна предшествовать коммуникативной так, что только после достижения достаточно высокого уровня лингвистической компетенции, можно предпринимать попытки функционального использования изучаемого языка. Но, к сожалению, «Изучение языка как лингвистического явления (феномена) может обеспечить знание системы языка, но оно не ведет к пользованию этой системой в целях общения. Подтверждением служит порочная практика обучения иностранным языкам, когда внимание уделялось обучению системе языка: его фонетике, грамматике, лексике в отдельности. Учащиеся, хотя и знали правила и выполняли лексические, грамматические упражнения, не могли пользоваться словами и грамматическими правилами при решении простейшей речевой задачи» [2, 36].

Когда мы говорим о преподавании и изучении языка, существуют множество совершенно разных представлений о том, что важно изучать и как лучше всего это учить, и многое зависит от контекста и целей учащегося. Традиционные подходы к изучению языка часто сосредотачиваются на знаниях о языке, включают запоминание словарных списков и изучение грамматики языка. Они часто включают в себя четкое указание правил использования языка и используют грамматическую терминологию для объяснения причин. Этот подход часто ассоциируется с формальными экзаменами в школах и университетах. Однако, как наши представления о языке, так и наши методы преподавания и оценки изменились за последние десятилетия, что отражается в смещении акцента на коммуникативные языковые способности. Акцент обучения делается на нашей способности использовать язык в повседневных целях, а не на знании грамматики и структуры языка. Вместо механического обучения, перевода, упражнений, ориентированных на грамматику языка, и использования упрощенных текстов, созданных только для изучающих язык, больше времени уделяется слушанию и чтению «подлинных» устных и письменных текстов, а также использованию языка для целей «реального мира».

Для начала задумаемся, как же это возможно, что ребенок приобретает способность строить грамматически правильные предложения и использовать слова на столь ранней стадии своей жизни с отсутствием формального обучения? Этот вопрос был поднят Ноамом Хомским, лицом ответственным за развитие генеративной грамматики (или порождающей грамматики), что стало одним из решающих факторов в определении понятия «лингвистическая компетенция». Термин «генеративная грамматика» введен в научный оборот в работах Ноама Хомского в конце 1950-х годов. По убеждению Н. Хомского, из большого, но ограниченного числа слов люди способны составить бесчисленное количество предложений, каждое из которых будет отличаться от остальных. «...когда мы размышляем над ... проблемой объяснения человеческого знания, мы не можем не поражаться огромному несоответствию между знанием и опытом, в случае языка, между

⁶⁷ Бакинский славянский университет

порождающей грамматикой, которая выражает языковую компетенцию говорящего и скудными, дефектными данными, на основе которых он построил для себя эту грамматику» [3, 96].

Таким образом, понятие «языковая компетенция» Ноам Хомский использовал для определения внутренней ментальной грамматики человека, утверждая, что язык представляется в виде абстрактных наборов правил, которые наиболее ясно отражаются в подсознательных интуитивных представлениях индивида о языке. К счастью, теперь, основное внимание в преподавании второго языка постепенно переходит от чистого преподавания грамматики и словарного запаса, к обеспечению навыками эффективного общения. Употребляя лингвистическую терминологию, языковой курс должен иметь не только «лингвистическую компетенцию» в качестве цели, но и «коммуникативную». Но что же значат эти термины? «Компетенция» - один из самых противоречивых терминов в области общей и прикладной лингвистики. Его введение в лингвистический дискурс связано с Н. Хомским, который в своей очень влиятельной книге «Аспекты теории синтаксиса» разграничил понятия компетенции (competence), т.е. знания языка говорящим-слушателем и употребления (performance), т.е. использования языка в реальных ситуациях. Для достижения высшего уровня компетенции процесс изучения языка должен осуществляться в социальном контексте, поскольку язык несомненно является социальным явлением. В любом типе языковой аудитории мы должны придать особое значение факторам социально-лингвистической компетентности, чтобы мотивировать учащихся приобрести язык как у носителя. Способность адаптировать речь к ситуации называется социально-лингвистической компетенцией, и без этой способности значение сказанного может полностью отличаться от того, что изначально предполагал говорящий.

Лингвистическая компетенция включает в себя правила языка, знание грамматики и словарного запаса языка. Компонент грамматики включает в себя знание звуков и их произношение (фонетику); правила взаимодействия звуков (фонологию); способы формирования слов (морфологию); письменное представление языка (орфографию), правила структурирования предложений посредством комбинаций слов и фраз (синтаксис); способ передачи значения через язык (семантику). Социолингвистическая компетенция - это знание социокультурных правил использования, то есть знание того, как правильно использовать язык и отвечать на него в определённой обстановке. Уместность может зависеть как от окружающей обстановки, так и темы или же отношений между общающимися людьми. Сюда также можно включить знание другой культуры, какие темы для них являются неприемлемыми, табуированными, как они выражают вежливость, практикуют политкорректность и т.д.

Дискурсивная компетенция - это знание правил построения смыслового высказывания, т.е. знание того, как производить и понимать устные или письменные тексты. Это знание того, как объединить языковые структуры в единый и согласованный устный или письменный текст. Таким образом, дискурсивная компетенция связана с организацией слов, фраз и предложений для создания разговоров, сообщений электронной почты, поэзии, газетных статей, речи для выступлений и т.д.

Стратегическая компетенция - это правила поддержания контакта с собеседником, способность распознавать и исправлять сбои в связной речи по мере их возникновения. Например, говорящий может не знать определенного слова, поэтому он может либо перефразировать, либо спросить, как это слово говорится на определенном языке. Также, во время разговора фоновый шум, прерывание, неверное понимание сказанного и другие факторы могут препятствовать общению, и говорящий должен знать, как преодолеть эти препятствия и поддержать разговор. Стратегиями для успешного поддержания разговора могут быть просьбы о повторении, разъяснении, а также просьбы о более медленной речи, использовании жестов или поочередном разговоре и т.д. [1, 180].

Таким образом, концепция «коммуникативной компетенции» впервые была введена в научный обиход Н. Хомским, названа Д. Хаймсом, и до сих пор продолжает рассматриваться в трудах различных ученых [1, 180]. Основное содержание коммуникативной компетенции можно определить, как способность эффективно взаимодействовать с другими людьми. По своей сути, компетенция рассматривается как сочетание языковых способностей, которыми обладает человек для изучения иностранного языка. Индивидуальный потенциал каждого человека способствует его достижению высокого или низкого уровня в изучении языка.

Список использованной литературы

1. Красильникова Е.В. Иноязычная коммуникативная компетенция в исследованиях отечественных и зарубежных ученых // Ярославский педагогический вестник, №1, 2009, с. 179-184.
2. Рогова Г.В., Рабинович Ф.М., Сахарова Т.Е. Методика обучения иностранным языкам в средней школе. М.: Просвещение, 1991, 287 с.
3. Хомский Н. Язык и мышление. Перевод с английского Городецкого Б.Ю. М.: Изд. МГУ, 1972, 126 с.
4. Chomsky N. Aspects of the Theory of Syntax. Cambridge, Massachusetts: MIT Press, 1965, 247 p.
5. Hymes D. On Communicative Competence // Sociolinguistics. Harmondsworth: Penguin, 1972, pp.53-73.

Ключевые слова: язык, коммуникативная компетенция, лингвистическая компетенция, языковая компетенция

Key words: language, communicative competence, linguistic competence, language competence

Açar sözlər: dil, kommunikativ kompetensiya, dilçilikkompetensiyası, dilkompetensiyası

The role of communicative competence in the process of studying foreign languages

Summary

The article deals with various models of communicative competence in the works of some scientists. It also analyzes the most effective teaching methods for developing communicative competence.

Xülasə

Məqalədə bəzi elm adamlarının əsərlərində kommunikativ kompetensiyanın müxtəlif modelləri müzakirə olunur. Ayrıca kommunikativ kompetensiyayı inkişaf etdirmək üçün ən təsirli tədris metodları təhlili edilir.

Rəyçi: prof. T.H.Məmmədova

Dil və ədəbiyyat: Beynəlxalq elmi-nəzəri jurnal
Şəg 2019.- №3(111).- S.242-244